



**Neodvisni
Sindikat
Delavcev
Slovenije**

NSDS

leaflet

results

vida



What did we get from leaflet SLO and AUT:

- In six awareness-raising leaflet campaigns, we informed cc 200 drivers
- Crossborder action with VIDA - media effect in Aut
- Information directly from drivers
- Information about new posting from Directive 2020/1054 (02.02.2022)
- Exchange of information from field
- A lot of calls from Croatia employers about hourly pay in the AUT

This is what you can do in Austria

Be quick! Often there are **short expiry periods of only three months** in which you can demand your minimum wage. Otherwise you will lose your entitlements. For support, contact the VIDA union.



- Write a **letter to your employer** within the expiry period demanding your money. Keep a copy.
- Send the letter by post with recorded delivery. Keep the receipt.
- If you have made your written demand to your employer within three months, you have a maximum of three years to go to court.



This is what a letter to your employer should look like:

"Dear Mr/Mrs XY, I was employed at your company from ... until ... For this period I am entitled to the Austrian minimum wage which I have not received (entirely) for this period. I hereby assert this claim."

Signature, place, date

How to contact your local union

Neodvisni Sindikat
Delavcev Slovenije
Slovenska cesta 54
1000 Ljubljana, SI
T: 00386 590 53 850
E: info@nsds-sindikati.si
www.nsds-sindikati.si



Gewerkschaft VIDA
Johann-Böhm-Platz 1
1020 Wien, AT
T: 0043 1 53444 79
E: info@vida.at
www.vida.at



The addresses of competent authorities in Slovenia and Austria can be found online at: <https://transfair-project.eu/>



TransFair is funded by the European Commission as part of the EU Programme Easi (GA no VS/2019/0400). The European Commission is not responsible for any use of the information contained therein.

Are you a truck driver in Austria?

You have the right to the Austrian minimum wage of € 9,56 gross (2021) per working hour!



You are entitled to the minimum wage

If you are a truck driver in Austria (except transit) you have rights – no matter where your employer's registered office is located.



You have the right to:

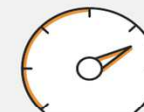
- the minimum wage of € 9,56 gross (2021) per working hour.
- holiday and Christmas pay.
- allowances, e.g. if you work overtime, drive during the night or transport dangerous goods.
- expenses, e.g. if you have to pay for food and accommodation.



Your employer pays your expenses as part of your salary? That's not right! Expenses must be paid in addition to the minimum wage.

$$\text{⚙️} + \text{🔧} + \text{📄} = 9,56 \text{ €/h}$$

Driving is working time. Loading and waiting also count as working time. But often employers don't pay anything or pay too little for this type of work.



Document all your working time:

- Working time records are important evidence.
- The tachograph and your driver card make documentation easier.
- You can document your working time on paper or in your diary.



Does your employer want you to manipulate the tachograph? That's illegal!

Document everything: make a written note, take a screenshot or record a voicemail of the instructions you receive. Also note the date.

This is what you can do in Slovenia

Take all your working time records and contact the NSDS union.



The NSDS union:

- calculates the minimum wage you are entitled to.
- advises and supports e.g. if your employer has not paid you enough.
- In Slovenia you can go to court and demand the wages you should have been paid over the previous five years.



Is your employer paying you too little? That's wage and social dumping! By doing so your employer is also breaking the law!



What did we get from leaflet SLO and AUT:

Pravilna uporaba tahografov, pravilno razumevanje in uporaba zakonskih določil glede časa vožnje, delovnega časa, časa počitkov in odmorov je za vsakega voznika in prevoznika izjemnega pomena.

Posledice neupoštevanja niso samo visoke kazni za voznika in prevoznika, ampak predvsem vplivajo na varnost vožnje.

DNEVNI ČAS VOZNIJE VOZNIKA
Voznik mora imeti pri sebi podatke o svojih aktivnostih za tekoči dan in 28 prehodnih dni. Pri analognem tahografu ima voznik, pri digitalnem pa kartico. Tudi če vozil vozišč z analognim tahografom, mora imeti pri sebi vozniško kartico (če jo ima izdano). Tahografi se same postavijo v stanje vožnje, če se vozilo premika in običajno v stanje počitka, če vozilo stoji. Postiti moramo, da ročno nastavimo možnost »druga delala in »priljubljenost«.

DNEVNI POČITEK VOZNIKA mora biti najmanj 11 ur dnevno, izjemoma pa je lahko trikat tedensko skrajšan na 9 ur. Tako skrajšane počitke ni potrebno nadomeščati. Voznik mora izkoristiti dnevni počitek najkasneje v 24 urnem obdobju po času, ko je končal prejšnji počitek.

TEDENSKI POČITEK mora voznik nastopiti najkasneje po šestih dneh vožnje. Tedenski počitek ni nujna na soboto in nedeljo, lahko je tudi med tednom. Tedenski počitek mora voznik prejeti izven vozila. Izjema je skrajšan 24-urni počitek, če je opravljen izven sedeža podjetja. Tedenski počitek znaša najmanj 45 ur, izjemoma pa se lahko skrajša na 24 ur, s tem da se ta počitek nadomesti najkasneje v tretjem tednu v enem letu. Če je ta teden voznik koristil 24 ur, mora najkasneje v tretjem tednu imeti odmor 45 + 21 = 66 ur.

DELOVNI ČAS IN POČITKI DVOJNE POSADKE
Pravila za dvojno posadko veljajo le v primeru, da sta od začetka do konca vožnje v vozilu vedno dva voznika. Drug voznik lahko izjemoma nastopi vožnjo po eni uri vožnje prvega voznika. Osnovna pravila dvojne posadke je, da morata voznika v 30 urah imeti najmanj 9 ur počitka, tako da spita v posejeli in vozilo stoji. Torej po 21 urah vožnje morata voznika nastopiti 9 ure počitka, 45 minutni odmor za dvojno posadko niso obvezni, voznika se po 4 urah in 30 minutah vožnje mejnata in lahko takoj nadaljujeta vožnjo.

ODMOR MED VOŽNJO mora voznik nastopiti najkasneje po 4 urah in 30 minutah efektivne vožnje. Odmor traja najmanj 45 minut. Lahko pa odmor razdeli tudi med vožnjo, s tem da prvi del traja najmanj 15 minut pa drugi del najmanj 30 minut.

DELOVNI ČAS VOZNIKA (Arbeit Zeit) je čas, ko je voznik na delu, to je vožnja in drugo delo. **DELOVNI ČAS + ČAS VOZNIJE** Dnevni delovni čas je lahko največ 13 ur, izjemoma, če voznik koristi skrajšan čas počitka 9 ur, pa 15 ur. Tedenski delovni čas lahko skupaj znaša največ 48 ur. Lahko se ga izjemoma počitka na 60 ur, vendar pod pogojem, da je tedensko povprečje v štirih zaporednih mesecih 48 ur. Odmorni in počitki se ne štejejo v tedenski delovni čas.



UPORABA TAHOGRAFA

Voznik mora imeti pri sebi podatke o svojih aktivnostih za tekoči dan in 28 prehodnih dni. Pri analognem tahografu ima voznik, pri digitalnem pa kartico. Tudi če vozil vozišč z analognim tahografom, mora imeti pri sebi vozniško kartico (če jo ima izdano). Tahografi se same postavijo v stanje vožnje, če se vozilo premika in običajno v stanje počitka, če vozilo stoji. Postiti moramo, da ročno nastavimo možnost »druga delala in »priljubljenost«.

ANALOGNI TAHOGRAF
Pred pričetkom vožnje mora voznik obvezno izpolniti ime in priimek, kraj začetka vožnje, datum začetka vožnje, registrirano označilno vozilo, stanje števca na začetku poti. Vozček je v tahografu največ 24 ur. V času delovnega dne tahografa ne smemo odpirati.

Po končanem delovnem dnevu in počitku voznik pravilno zaključiti tahograf tako, da vpelje datum zaključka, kraj zaključka, stanje števca po spravljeni vožnji. Na hrbtne strani tahografa vpisati manjkajoče aktivnosti, ki niso zaščitene na nastavitveni počitku, druge dela.

DIGITALNI TAHOGRAF
Voznik pred pričetkom vožnje vstavi vozniško kartico in ko ga naprava vpraša, obvezno vpelje aktivnosti od zadnjega odzema kartice do sedaj. Voznik običajno to kar predstavlja 1) kako minimalno vpisanih potrdilov in drugih aktivnosti, kar pomeni, da ni celotnega vsa njihova dejavnost. Počakamo, da se kartica instalira in šele na to pričujemo z vnosom kartice med potekom delovnega dne ne pretiramo v odzvoje.

OKLARA TAHOGRAFA KARTICE
Z oklarenim tahografom lahko vozimo 7 dni oziroma do prihoda domov. Počitke vpisujemo vedno in vedno na hrbtne strani tahografskega voščka ali na hrbtne strani traku pri digitalnem tahografu.

DOPUST. BOLNIŠKA, DRUGA ODSOTNOST
V primeru, ko vozniške aktivnosti niso zaščitene na voznikovi kartici ali voščku, mora imeti potrdilo delodajalca o aktivnostih v tem času (bolniška, bolniška, druga dela...). Teja potrdila ni potrebno imeti za tedenski počitek.

PREGLED STRUKTURE MENIJA
Tahograf ima številne možnosti prikazov, pregledov. V meni vstopamo s tipko OK, po meniju pa se pomikamo s puščicami, ko smo na pravem mestu potrdimo z OK.

Številka	Opis	Podatki
1	Prejeto vozniško kartico	15.08.2013 18:30
2	Prejeto vozniško kartico	15.08.2013 18:30
3	Prejeto vozniško kartico	15.08.2013 18:30
4	Prejeto vozniško kartico	15.08.2013 18:30
5	Prejeto vozniško kartico	15.08.2013 18:30
6	Prejeto vozniško kartico	15.08.2013 18:30
7	Prejeto vozniško kartico	15.08.2013 18:30
8	Prejeto vozniško kartico	15.08.2013 18:30
9	Prejeto vozniško kartico	15.08.2013 18:30
10	Prejeto vozniško kartico	15.08.2013 18:30

IZPIS IZ TAHOGRAFA

01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	00
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

VSTAVLJANJE PAPIRNE ROLICE
Voznik mora imeti v tahografu rolico in najmanj eno rolilo v rezervi.

ROČNI VNOS KONČNE/VSTOPNE DRŽAVE
Ko zaključimo dnevno izmeno moramo vedno ročno vnesti v meni »Vnos/Vstop« skrajšano državo, kjer smo končali izmeno, župljak pa moramo ponovno na isti način vnesti v meni »Nastavno državo«. Ko vstavljamo kartico ali jo odstranjujemo nas meni (samo pri novejših tahografih) že sam vpraskan, da vnesemo državo kjer začnemo ali končujemo vožnjo. Obvezno moramo vnesti državo in potrditi vnos.

POSTAVITEV TAHOGRAFA NA OUT
Pritisnemo OK, s spodnjo puščico gremo po meniju do vnosa voščka, nato izberemo OUT začeti in potrdimo z OK. Ko končamo gremo po istem postopku in potrdimo OUT KONČATI. Kot odkramemo kartico ali vstavimo kartico se OUT informacija sam izlopi in smo v aktivnem načinu vožnje.

REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA FINANCE
FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE

FINANČNA UPRAVA RS
Šmartinska 55, 1000 Ljubljana
p.p. 631, 1001 Ljubljana
TEL (01) 478 38 01
gta.fta@gov

UPORABA TAHOGRAFA
Kratka navodila za voznika DTCC 1381



KAKO NAKNADNO VNEMEM AKTIVNOSTI?

Voznik je dolžan ročno vnesti aktivnosti na kartico za čas, ko ni bil v vozilu ali kartica ni bila v tahografu.

Vstavljanje vozniške kartice po vžigu vozila

- Vklopiti vžig.
- Voznik 1. in 2. upravljalnik z vozilom vstavi svojo kartico, s čipom obkroženim naviger ter s puščico naprej in spramo za kartico 1.
- Šteti potek voden preko menija.
- Tako, ko je vozniška kartica voznika v vnesena, vstavi voznik 2. svojo vozniško kartico v spramo za kartico 2.

1. NAKNADNI VNOS AKTIVNOSTI NOVEŠEGA TIPA TAHOGRAFA OD 1.10.2011 - TIPI 1

Primer 1:
Odstavljen (15. 04. 13) 16:31 Lokalni čas Vstopljen (18. 04. 13) 07:35 Lokalni čas

NARADNI VNOS POČITKA

Potrditev aktivnosti
15.04.2013 18:30
18.04.2013 07:35

Primer 2:
Odstavljen (24. 02. 13) 23:32 Lokalni čas Vstopljen (25. 02. 13) 02:33 Lokalni čas

2. NAKNADNI VNOS AKTIVNOSTI STAR TIP TAHOGRAFA DO 30.09.2011 - TIPI 2.0...

Odstavljen (22. 10. 08) 23:30 UTC Vstopljen (23. 10. 08) 01:22 UTC

DOPOLNITVE AKTIVNOSTI

NAKNADNI VNOS POČITKA

V spodnjem primeru, ko za določil den ne bomo vnemali aktivnosti, moramo potrditi o izbornozi, za ta del sistema "P" postopke je enak kot v prednjem primeru.

Odstavljen (05. 11. 13) 17:50 Lokalni čas Vstopljen (06. 11. 13) 14:00 Lokalni čas

18:45 12:10

Dopolnitve aktivnosti Koniec aktivnosti Vreda izmene



What did we get from leaflet SLO and AUT:

